

**ART 1** Everyone under 18 has these rights. **ART 2** Governments must protect children and young people from all forms of discrimination. **ART 3** In all decisions concerning children the best interests of the child is a primary consideration. **ART 4** Governments shall implement all rights contained in UNCRC. **ART 5** Governments shall respect the role of parents in their children's lives. **ART 6** Every child has an inherent right to life. **ART 7** Every child has the right to a registered name, to acquire a nationality and to, as far as possible, know and be cared for by their parents. **ART 8** Governments shall respect the identity of the child when developing laws. **ART 9** Children must not be separated from their parents unless it is in the best interests of the child (for example in case of abuse or neglect). A child must be given the chance to express their views when decisions about parental responsibilities are being made. Every child has the right to stay in contact with both parents unless this might harm them. **ART 10** Governments must respond quickly and sympathetically if a child or their parents apply to live together in the same country. If a child's parents live apart in different countries, the child has the right to visit both of them. **ART 11** Governments shall take measures to combat the illicit transfer and non-return of children abroad. **ART 12** Governments shall respect a child's right to say what they think in all matters affecting them and have their views taken seriously. **ART 13** Every child has the right to freedom of expression except where it infringes on the rights of others. **ART 14** Governments shall respect the right of the child to freedom of thought, conscience and religion. **ART 15** Governments shall respect the rights of the child to freedom of association and peaceful assembly. **ART 16** Every child has the right to privacy. The law should protect a child's private, family and home life. **ART 17** Governments shall uphold the right of the child to access information via mass media and protect them from information that could harm them. **ART 18** Both parents share responsibility for bringing up the child and should always consider what is best for the child. **ART 19** Governments must help parents by providing services to support them, especially if the child's parents work. **ART 20** Governments must do all they can to ensure children are protected from all forms of violence, abuse, neglect and mistreatment by their parents or anyone who looks after them. **ART 21** If a child is adopted, the first concern must be what is best for the child. The same protection and standards should apply whether a child is adopted in the country where they were born or in another country. **ART 22** If a child is a refugee or seeking refuge, governments must help in trying to reunite child refugees with their parents. Where this is not possible, the child must be given protection. **ART 23** A child with a disability has the right to live a full and decent life in conditions that promote dignity, independence and a role in the community. Governments must do all they can to provide free care and assistance to children with a disability. **ART 24** Every child has the right to the best possible health. Governments must provide good quality healthcare. Richer countries must help poorer countries achieve this. **ART 25** If a child has been placed away from home (in care, hospital or custody) they have the right to periodic review of their treatment and conditions of care. **ART 26** Every child has a right to an adequate standard of living that is sufficient to meet their physical, social, moral and spiritual needs. Governments must help families who cannot afford to provide this. **ART 27** Every child has a right to an education delivered on the basis of equality of opportunity. **ART 28** Education must develop every child's personality, talents and abilities to the full. It must encourage the child's respect for human rights, their parents, their culture and other cultures, and non-discrimination. **ART 29** Every child has the right to learn and use the language, customs and religion of their family whether or not these are shared by the majority of the people in the country where they live. **ART 30** Every child has the right to rest, play and join in a wide range of cultural and artistic activities. **ART 31** Every child has the right to work that is dangerous or might harm their health or education. **ART 32** Governments must protect children from work that is dangerous or might harm their health or education. **ART 33** Governments must protect children from the illicit use of drugs and shall prevent the use of children in the production and trafficking of such substances. **ART 34** Governments must protect children from sexual abuse and exploitation. **ART 35** Governments must ensure that children are not abducted, sold or trafficked. **ART 36** Governments must protect children from all other forms of exploitation that might harm them. **ART 37** No child shall be tortured or subjected to other cruel treatment or punishment. A child shall only ever be arrested or put in prison as a last resort and for the shortest possible time. Children must not be put in a prison with adults and they must be able to keep in contact with their family. Children should have prompt access to legal assistance when their liberty is deprived. **ART 38** Governments must do everything they can to protect and care for children affected by war. Governments must not allow children under the age of 15 to take part in war or join the armed forces. **ART 39** Children neglected, abused, exploited, tortured or who are victims of war must receive special assistance to help them recover their health, dignity and self-respect. **ART 40** A child accused or guilty of breaking the law must be treated with

# CAD É AN RUD NICCY?

Seasann NICCY do Northern Ireland Commissioner for Children and Young People (Coimisinéir Thuaísceart Éireann Um Leanaí agus Daoine Óga). Is é dualgas an choimisiúna cearta páistí a chosaint trína chinntí go gcuireann an rialtas agus eagraíochtaí eile ar fáil na rudaí atá de dhíth ar dhaoine óga le saol maith a bheith acu i dtuaísceart Éireann. Nuair a deir muid an focal páistí cialláonn muid gach duine suas go 18 mbliana d'aois (nó suas go 21 bliain má tá siad faoi chúram daoine nach iad a dtuismitheoirí iad, nó má tá siad faoi mhíchumas).

Is leagan soláite é seo de Choinbhinsiún na Náisiún Aontaithe um Chearta an Linbh, ar a dtugtar CNACL chomh maith.

## CAD IS CEART ANN?

Is ea is ceart ann gealltanás a thugann rialtas do dhacine. Is cóir go gcinnteodh cearta go gcaithfi le gach duine mar an gcéanna agus go cothrom. Ciallaíonn cearta go mbíonn deis againn bheith páirteach i rudáí a bhfuil tionchar acu oraínn.

## CAD É AN RUD NA NÁSIÚIN AONTAITHE?

Is grúpa é na Náisiúin Aontaithe ina bhfuil beagnach gach fir sa domhan. Oibríonn siad le cheile ar shaincheisteanna a théann i bhfeidhm ar gach duine. Chuige sin chuir siad le cheile liosta de chearta ba chóir a bheith ag gach duine. Baineann sráith amháin de na cearta seo le páistí agus daoine óga. Tugtar Coinbhinsiún na Náisiúin Aontaithe um Chearta an Linbh air seo (nó in amanna CNACL)

## CAD É AN RUD CNACL?

Is é atá in CNACL liosta de 42 gealltanás (darb ainm Airteagail) a thug rialtas in beagnach gach tir sna Náisiúin Aontaithe (seachas SAM agus an tSóimáil) do pháistí agus do dhacine óga. Cuimsítear ann an ceart ar oideas, ar dhéleáil chothrom agus ar do bharúl a thabhairt. Shinigh Rialtas na Ríochta Aontaithe an CNACL agus dhaingnigh siad é in 1991 agus ba chóir don Rialtas chéanna obair leis na cearta uile a bheith mar chuid den dlí. Cuimsionn sin dlíte i dtuaísceart Éireann.

Is féidir teagmháil a dhéanamh linn trí Minicom ar **028 9031 6393**, nó trí Sheirbhís Athsheadachta a úsáid le teagmháil a dhéanamh le huimhir ghlútháin NICCY (**028 9031 1610**)

Tá NICCY buioch do Choimisiúr na hAlban Um Leanaí agus Daoine Óga as cuidiú linn le foclóiríocht na nAirteagal sa doiciméad seo.

Déan teagmháil leis an foireann Chumarsáide ag NICCY má tá tú ag iarráidh formáidí eile den ábhar seo.

# BÍ EOLACH AR DO CHEARTA

Designed and produced by Whitehouse

<b>AIRT 1</b>	<b>AIRT 2</b>	<b>AIRT 3</b>	<b>AIRT 4</b>	<b>AIRT 5</b>	<b>AIRT 6</b>	<b>AIRT 7</b>	<b>AIRT 8</b>	<b>AIRT 9</b>	<b>AIRT 10</b>	<b>AIRT 11</b>	<b>AIRT 12</b>
Tá na cearta seo ag gach duine faoi 18 mbliana.	Ní cóir go gcaithfí go dona leat de bhrí go bhfuil cuma dhifriúil ort, mar shampla, mar gheall ar an dath atá ar do chraiceann nó tú a bheith i do bhuachaill nó i do chailín.	Is cóir do dhaoine fásta an rud is fearr duitse a dhéanamh.	Tá geallta ag an rialtas go mbeidh na cearta seo uile ann go firinneach.	Is cóir go mbeadadh cuidíú ar fáil agat ó do thuismitheoirí nó ó do theaghlaigh le cinní a dhéanamh.	Tá sé de cheart agat bheith beo agus fás agus ní cóir go dtiocfadh duine ar bith idir tú agus na cearta sin.	Tá sé de cheart agat ainm agus náisiúntacht a bheith agat, mar shampla, Briotanach, Éireannach, Polannach, Spáinneach.	Is cóir go gcaithfeadh lucht déanta dlí le d'fhéiniúlacht le meas lena chinntí go mbeifeá slán agus sona.	Tá sé de cheart agat nach bhfuil tú féin ná do thuismitheoirí do dhá thuismitheoir aire mhaith duit, go fiú mura bhfuil siad ina gcónaí in aon teach.	Más rud é nach bhfuil tú féin ná do thuismitheoirí in bhur gcónaí san aon tír amháin tá sé de cheart agat cuairt a thabhairt ar an bheirt acu.	Ní cóir go dtabharfaí ar shiúl thú ón tír inar chóir duit bheith i do chónaí ann.	Is cóir go mbeadadh ionchur agat i gcinntí a bhfuil tionchar acu ort.

<b>AIRT 13</b> Is cóir go mbeifeá ábalta an rud atá ar d'intinn a rá ar a lán dóigheanna éagsúla mura gcuirfeadh sin isteach ar chearta daoine eile.	<b>AIRT 14</b> Tá saoirse agat do bharúlacha féin a bheith agat le cuidíú ó do thuismitheoirí nó do theaghlaich.	<b>AIRT 15</b> Is cóir go mbeifeá ábalta bualadh le cairde agus le daoine eile mura mbeadh fáth maith ann gan sin a dhéanamh.	<b>AIRT 16</b> Tá sé de cheart agat roinnt rudaí a choinneáil priobháideach.	<b>AIRT 17</b> Más gá is cóir docheart agat teacht ar eolas ar chuid mhór dóigheanna éagsúla a fhad is go bhfuil sé sábháilte.	<b>AIRT 18</b> Tá sé de cheart agat go dtabharfaí cuidíú do do thuismitheoirí le hamharc i do diaidh.	<b>AIRT 19</b> Ní cóir do na daoine a bhíonn ag amharc i do diaidh tú a ghortú ar dhóigh ar bith.	<b>AIRT 20</b> Tá sé de cheart agat cuidíú a fháil murar féidir leat cónaí le do thuismitheoirí.	<b>AIRT 21</b> Más rud é gur páiste uchtaithe tú is cóir go dtabharfaí tús áite don rud is fearr duit féin.	<b>AIRT 22</b> Más rud é go bhfuil do thír i gcontúirt, is cóir go mbeifeá ábalta bogadh go háit shábháilte.	<b>AIRT 23</b> Má tá tú faoi mhíchumas, is cóir go dtabharfaí cuidíú duit le párt a ghlacadh i rudaí.	<b>AIRT 24</b> Is cóir go dtabharfaí an cúram sláinte duit is fearr atá ar fáil.	<b>AIRT 25</b> Más rud é go bhfuil daoine seachas do thuismitheoirí ag tabhairt aire duit is cóir go ndéanfaí seiceáil air sin lena chinntí go bhfuil tú slán agus sona.	<b>AIRT 26</b> Is cóir go bhfaigheadh do theaghlaich an t-airgead atá de dhíorthu le cuidiú leo tú a thógáil.	<b>AIRT 27</b> Is cóir go mbeadadh áit cheart chónaithe agat agus bia agus éadaí.
---	---	--	---	---	--	--	---	--	---	--	---	---	--	--

<b>AIRT 28</b> Tá ceart agat ar oideachas.	<b>AIRT 29</b> Is cóir go ndéanadh an t-oideachas forbairt iomlán ar do bhuanna, ar do scileanna agus ar do chumais.	<b>AIRT 30</b> Ní cóir go gcuirfeadh duine ar bith bac ort do theanga féin a labhairt nó modh maireachtála do theaghlaigh a leanstan.	<b>AIRT 31</b> Tá ceart agat ar scíste agus ar shúgradh.	<b>AIRT 32</b> Ní cóir go dtabharfaí ort obair chontúirteach a dhéanamh.	<b>AIRT 33</b> Is cóir go bhfaighfeá cosaint ar dhruagá contúirteach.	<b>AIRT 34</b> Ní cóir go leagfadhbh duine lámh ort ar dhóigh a dhéanfadhbh míchompordach nó neamhshláin nó brónach thú.	<b>AIRT 35</b> Ní cóir go bhfuadófaí thú agus ní cóir go ndíolfaí thú le daoine eile.	<b>AIRT 36</b> Ní cóir go dtabharfaí ort párt a ghlacadh i ngníomhaíochtaí sóisialta a chuirfeadh isteach ar d'fhorbairt.	<b>AIRT 37</b> Ní cóir go gcuirfí pionós ort mar a chuirtear ar aosaigh.	<b>AIRT 38</b> Ní cóir go dtabharfaí ort dul isteach in arm ar bith ná troid i gcogaí.	<b>AIRT 39</b> Más rud é gur gortaíodh ort ná go ndearnadh failli ionat, is cóir go dtabharfaí cuidíú duit bisiú.	<b>AIRT 40</b> Má dhéanann tú rud ar bith contráilte, is cóir go gcaithfí go cothrom leat.	<b>AIRT 41</b> Má tá tú i do chónaí i dtír ina bhfuil dlíthe agus cearta níos fearr do pháistí tá tú i dteideal na rudaí seo chomh maith.	<b>AIRT 42</b> Is cóir go mbeifeá ar an eolas faoi na 42 ceart seo.
---	---	--	---	---	--	---	--	--	---	---	--	---	--	--